



ALL THE DETAILS • POUR EN SAVOIR PLUS

Newsletter for the members of the Association of Justice Counsel
Bulletin d'information à l'intention des membres de l'Association des juristes de Justice

Vol. 3, No. 8, October 29, 2010

Treasury Board Invites AJC To Participate In Exploratory Discussions

This week, the AJC received an invitation from Minister Stockwell Day to participate in "exploratory discussions" with Treasury Board. The Minister has said publicly that his officials have been instructed to engage in this exercise with a view to securing long term "economic certainty".

Similar overtures have been made over the last several weeks to other public service unions, with mixed results. PSAC has put tentative collective agreements to some of their members for ratification, while PIPSC has withdrawn from the process altogether. Other bargaining agents are midstream in the natural bargaining cycle.

The Association is considering Minister Day's invitation. At a minimum, there is a general consensus that we should be prepared to hear out the employer. If and when we should engage in any talks, we will do so in good faith, and good faith we will expect in return.

At the same time, we remain grounded about the prospects of a positive outcome. We have read media reports setting out Treasury Board's offers to other public service unions. We know the employer is seeking a claw-back of long term benefits, such as severance pay, while in other crucial areas there has been little if no room at all to negotiate.

For our part, we would require talks to be meaningful and constructive, not close-ended and pre-determined. This means the starting point of any exploratory discussions would have to properly recognize two things. First, that our first ever round of bargaining was abridged by the Expenditure Restraint Act. And second, from the perspective of the public, Federal Crown counsel serve a vital role within the administration of justice by protecting our communities and upholding law and order. Our work matters to Canadians. It should to the government as well.

The Association will provide key updates as they become available.

Vol. 3, No. 8, 29 octobre 2010

Le Conseil du Trésor invite l'AJJ à participer à des entretiens exploratoires

Cette semaine, l'AJJ a reçu du ministre Stockwell Day une invitation la conviant à participer à des « entretiens exploratoires » avec le Conseil du Trésor. Le ministre a déclaré publiquement avoir demandé à ses fonctionnaires de prendre part à cet exercice en vue d'assurer une « certitude économique » à long terme.

Des gestes semblables avaient été posés par d'autres syndicats de la fonction publique au cours des dernières semaines, mais avaient été accompagnés de résultats mitigés. L'AFPC a soumis des conventions collectives provisoires à certains de ses membres à des fins de ratification, alors que l'IPFPC s'est complètement retiré du processus. D'autres agents négociateurs sont en plein milieu du cycle naturel de négociation.

L'Association se penche sur l'invitation du ministre Day. À tout le moins, il y a un consensus général voulant qu'on entende l'employeur. Si ou quand nous devrions entreprendre des pourparlers, nous le ferons de bonne foi, et nous n'attendrons rien de moins en retour.

Parallèlement, nous demeurons réalistes à l'égard des chances de parvenir à un résultat positif. Nous avons lu des rapports des médias énonçant les offres que le Conseil du Trésor a présentées aux autres syndicats de la fonction publique. Nous savons que l'employeur cherche à récupérer des avantages à long terme, tels que les indemnités de départ; ajoutons qu'il y a peu ou pas de possibilité de négocier à l'égard d'autres points cruciaux.

En ce qui nous concerne, nous exigeons que les pourparlers soient pertinents et constructifs, et non pas pré-orientés et prédéterminés. Cela signifie que tout entretien exploratoire devra avoir comme point de départ la reconnaissance appropriée de deux choses. Primo, notre toute première ronde de négociation a été abrégée par la *Loi sur le contrôle des dépenses*. Deuxio, du point de vue du public, l'avocat de la Couronne fédérale est appelé à jouer un rôle crucial dans l'administration de la justice en protégeant nos communautés et en veillant au respect de la loi et

AJC Retires SGM Loan Ahead of Schedule

For years, the Association amassed debt that was necessary to fund the cost of legal services owing to our previous counsel, Sack Goldblatt Mitchell, to the tune of over \$750,000.

Commencing in the summer of 2009, we set on a course to refinance this debt and exercised increased internal discipline ourselves. By following this path, it was our hope to retire the liability in its entirety by the end of 2012.

We are very happy to report that we were able to fully meet this objective in August 2010, nearly a year-and-a-half ahead of schedule. Full credit is owing to our Vice President Finance, Daniel Kuhlen, and staff, for working diligently to effect savings and implement efficiencies. Special thanks to Evelyn Lorey, Office Manager, and Sandra McNamara, book-keeper, for their timely financial updates and assistance in forward planning.

Judicial Review On Arbitral Award

The Federal Court judicial review of the arbitral award, including arguments presented on overtime, meal claims, and court clothing, will be heard on Monday, November 8th, 2010. The court address is: Sparks St. (corner Sparks and Metcalfe), probably the 7th floor

The pleadings can be read here:

[AJC Factum On Judicial Review of Arbitral Award](#)

[AJC Factum Responding To Treasury Board's Judicial Review \(Re Overtime\)](#)

[Treasury Board Factum On Judicial Review of Arbitral Award](#)

Collective Agreement: Hard Copies Coming

Following the Association's numerous inquiries regarding implementation concerns, the collective agreement was signed by the Employer and members of the former AJC Negotiations Team on July 27th, 2010.

Under Article 9.02, it is the responsibility of the Employer to provide each member with a hard copy of the collective agreement.

The CA has gone to print, and we are advised that copies will be distributed in the weeks ahead.

Meanwhile, you can access the final version of the CA at the AJC website:

[AJC COLLECTIVE AGREEMENT](#)

Meal Claims Refused, AJC to file Policy Grievance

Reports have been flowing in steadily to the AJC office that HR refuses to process meal claims. Follow ups with

l'ordre. Notre travail est important aux yeux des Canadiens. Ils devraient donc l'être tout autant pour le gouvernement.

L'Association vous mettra au courant de toute nouvelle importante.

L'AJJ rembourse le prêt consenti par la SGM en avance sur le calendrier

Pendant des années, l'Association a contracté, auprès de notre avocat précédent, Sack Goldblatt Mitchell, une dette de plus de 750 000 \$ qui était nécessaire pour financer le coût des services juridiques.

À compter de l'été 2009, nous avons commencé à refinancer cette dette et à exercer nous-mêmes une plus grande discipline à l'interne. En continuant sur cette voie, nous espérons rembourser intégralement cette dette d'ici la fin de 2012.

Nous sommes très heureux de signaler que nous avons pu atteindre pleinement cet objectif en août 2010, presque un an et demi à l'avance. Tout le mérite revient ainsi à notre vice-président aux Finances, Daniel Kuhlen, ainsi qu'à son personnel, qui a su réaliser des économies et mettre en œuvre des mesures d'efficacité. Nous remercions spécialement Evelyn Lorey, directrice de bureau, et Sandra McNamara, aide-comptable, d'avoir communiqué les mises à jour financières en temps opportun et d'avoir prêté leur assistance pour assurer une planification bien pensée.

Révision judiciaire de la décision arbitrale

La Cour fédérale procédera à la révision judiciaire de la sentence arbitrale, y compris les arguments présentés à l'égard des heures supplémentaires, des frais de repas et des vêtements pour la cour, **le lundi 8 novembre 2010**. L'adresse de la Cour est la suivante : la rue Sparks (à l'angle des rues Sparks et Metcalfe), probablement au 7e étage.

Les plaidoiries sont accessibles ci-dessous :

[Mémoire de l'AJJ portant sur la révision judiciaire de la sentence arbitrale](#)

[Mémoire de l'AJJ répondant à Conseil du trésor sur la révision judiciaire \(temps supplémentaires\)](#)

[Mémoire du Conseil du trésor portant sur la révision judiciaire de la sentence arbitrale](#)

Convention collective : les copies papier sont imminentes

Suite aux nombreuses demandes de renseignements transmises par l'Association concernant les préoccupations relatives à la mise en œuvre de la convention collective, celle-ci a été signée par l'employeur et les membres de l'ancienne équipe de négociation de l'AJJ le 27 juillet 2010.

En vertu de l'article 9.02, c'est à l'employeur qu'il incombe de remettre à chaque membre une copie

senior management confirm that HR is not able to process meal claims until system changes are executed.

Reimbursement for Meal Expenses are expressly provided for under Article 13.03 of the Collective Agreement:

13.03 Reimbursement of Meal Expenses

A lawyer who is required by the Employer to work beyond normal hours extending beyond the normal meal period or who works at least three (3) hours on a day of rest or on a designated paid holiday will be reimbursed for out of pocket expenses for one (1) or more meals, depending on the number of meal periods occurring in the period of time so worked, up to the amounts set out in Appendix C to the Travel Directive.

(Arbitral award dated October 23, 2009, provision effective November 1, 2009)

This provision came into force on November 1, 2009. The employer has been in non-compliance for nearly a year. There is no justification for the delay. This is the latest example in a series of other benefits which the employer has failed to implement within the timelines set by the arbitration board, all of which has been to the detriment of the membership.

As in those cases, we will be filing a policy grievance.

AJC Annual Conference Held in Ottawa

Between October 22 and 24, 2010, Representatives of the AJC Governing Council met in Ottawa to reflect on where we are, and where we strive to be as an Association.

In many ways, 2010 was a milestone year. We finalized our first collective agreement. We fortified our financial position by eliminating our greatest debt. We initiated a Charter challenge to the Expenditure Restraint Act. We expanded our representations services, and have won and settled numerous grievances. We have made focused contributions in policy and legislative consultations. And we raised our profile in the public. All of this has been for the good of the Association.

However, we also recognize that we have a long way to go. The economy is still casting a pall over collective bargaining. The employer throws up needless barriers in implementing the collective agreement. And members are still learning what the Association can do for them.

The Governing Council held discussions on all of these subjects. They were vibrant, constructive and unifying. Learn more about the annual AJC "face-to-face". Speak to your GC Rep. Ask questions. Give us your feedback. Get involved.

We are always ready to listen, and wanting to serve.

incombe de remettre à chaque membre une copie papier de la convention collective.

La convention collective est actuellement mise sous presse; on nous a informés que des exemplaires seront distribués au cours des prochaines semaines.

Entre-temps, vous pouvez accéder à la version définitive de la convention collective sur le site Web de l'AJJ

CONVENTION COLLECTIVE DE L'AJJ

Remboursement des frais de repas refusé, l'AJJ formulera un grief de principe

L'AJJ reçoit sans cesse des rapports selon lesquels les RH refusent de traiter les demandes de remboursement des frais de repas. Des suivis effectués auprès des cadres supérieurs confirment que les RH ne pourront traiter ces demandes avant que les changements ne soient apportés au système.

L'article 13.03 de la Convention collective prévoit expressément le remboursement des frais de repas :

13.03 Remboursement des frais de repas

Tout juriste qui est appelé par l'Employeur à faire des heures supplémentaires au-delà de la pause-repas ou qui travaille au moins trois heures un jour de repos ou un jour férié désigné payé peut se faire rembourser les frais de un ou plusieurs repas, selon le nombre de pauses-repas comprises dans la période de temps travaillée, jusqu'à concurrence des montants prévus à l'annexe C de la Directive concernant les voyages.

(Décision arbitrale datée du 23 octobre 2009, disposition en vigueur le 1er novembre 2009)

Cette disposition est entrée en vigueur le 1er novembre 2009. Cela fait donc presque un an que l'employeur ne s'y est pas conformé. Ce retard n'est pas justifié. Il s'agit du plus récent exemple d'une série d'autres avantages que l'employeur n'a pas mis en œuvre conformément aux délais fixés par le conseil d'arbitrage, et ce, aux dépens des membres.

Nous formulerons aussi un grief de principe relativement à ces cas.

Conférence annuelle de l'AJJ tenue à Ottawa

Chaque année, les représentants du conseil d'administration de l'AJJ se donnent rendez-vous à Ottawa, afin de faire le point et de tracer la route à suivre.

À bien des égards, 2010 a été une année-jalon. Nous avons mis la dernière main à notre toute première convention collective. Nous avons renforcé notre situation financière en éliminant notre dette la plus importante. Nous avons lancé une contestation fondée sur la Charte de la Loi sur le contrôle des dépenses. Nous avons élargi nos services de représentation, et nous avons remporté et réglé de nombreux griefs. Nous avons apporté des contributions pertinentes dans le cadre consultations sur des politiques et textes

législatifs. Nous avons aussi rehaussé notre profil auprès de la population. Et tout ceci a été pour le bien de l'Association.

Nous reconnaissons toutefois que nous avons un long chemin à parcourir. L'économie fait peser une menace sur la négociation collective. L'employeur continue d'ériger des obstacles inutiles à la mise en œuvre de la convention collective. Et chaque membre continue d'en apprendre sur ce que l'Association peut faire pour eux.

Le conseil d'administration a tenu des discussions sur tous ces sujets. Les discussions étaient dynamiques, constructives et unificatrices. Pour en savoir davantage sur la réunion annuelle en personne de l'AJJ, communiquez avec votre représentant au conseil d'administration. Posez des questions. Faites-nous part de vos suggestions. Impliquez-vous.

Nous sommes toujours prêts à vous écouter et avons votre satisfaction à cœur.